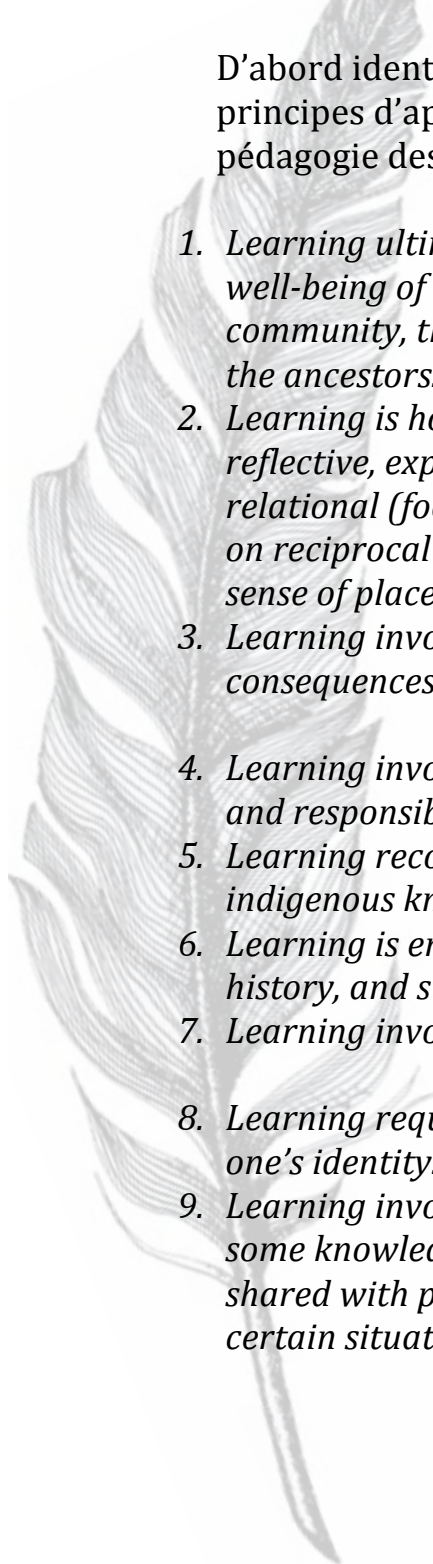



# Les principes d'apprentissage autochtones.

*First identified in relation to English 12 First Peoples, the following First Peoples Principles of Learning generally reflect First Peoples pedagogy.*

D'abord identifiés en relation avec le cours *English 12 First Peoples*, les principes d'apprentissage suivants reflètent de façon générale la pédagogie des peuples autochtones.

- 
- 1. Learning ultimately supports the well-being of the self, the family, the community, the land, the spirits, and the ancestors.*
  - 2. Learning is holistic, reflexive, reflective, experiential, and relational (focused on connectedness, on reciprocal relationships, and a sense of place).*
  - 3. Learning involves recognizing the consequences of one's actions.*
  - 4. Learning involves generational roles and responsibilities.*
  - 5. Learning recognizes the role of indigenous knowledge.*
  - 6. Learning is embedded in memory, history, and story.*
  - 7. Learning involves patience and time.*
  - 8. Learning requires exploration of one's identity.*
  - 9. Learning involves recognizing that some knowledge is sacred and only shared with permission and/or in certain situations.*
1. Ultimentement, l'apprentissage soutient le bien-être de l'individu, de la famille, de la communauté, de la terre, des esprits et des ancêtres.
  2. L'apprentissage est holistique, réflexif, réfléchi, expérientiel, et relationnel (visant un sens de connexion, des relations réciproques et un sentiment d'appartenance.)
  3. L'apprentissage implique une prise de conscience des conséquences de ses actions.
  4. L'apprentissage reconnaît les rôles et les responsabilités générationnels.
  5. L'apprentissage reconnaît le rôle des savoirs autochtones.
  6. L'apprentissage est enchâssé dans la mémoire, le passé et les récits.
  7. L'apprentissage exige du temps et de la patience.
  8. L'apprentissage exige une exploration de sa propre identité.
  9. L'apprentissage reconnaît que certaines connaissances sont sacrées et ne seront partagées qu'avec permission et dans certaines situations.



*Because these principles of learning represent an attempt to identify common elements in the varied teaching and learning approaches that prevail within particular First Peoples societies, it must be recognized that they do not capture the full reality of the approach used in any single First Peoples society.*

Puisque ces principes d'apprentissage représentent une tentative d'identifier les éléments communs qui résident dans les approches à l'enseignement et à l'apprentissage qui existent dans des communautés autochtones particulières, nous devons reconnaître que les principes élaborés ci-dessus ne traduisent pas la pleine réalité des approches qui seraient utilisées par tout groupe autochtone.